**AUTORSKI PROGRAM KOŁA JĘZYKA NIEMIECKIEGO**

**w klasach IV – VI**

**„DEUTSCH MIT SPAß”**

Salezjański ZSP „Don Bosko” w Świętochłowicach  
Autor: Emilia Cirmaciu  
Przedmiot: język niemiecki  
Etap edukacyjny: klasa IV - VI  
Typ kursu: pozalekcyjne koło zainteresowań  
Wymiar godzin : 30 jednostek lekcyjnych na rok (90 jednostek na trzy lata)

**1. WSTĘP I CHARAKTERYSTYKA PROGRAMU**

Program zajęć koła języka niemieckiego adresowany jest do uczniów klas IV – VI szkoły podstawowej. Jest to program zajęć dodatkowych odbywających się po lekcjach w wymiarze 1 godziny tygodniowo, dla uczniów , którzy wykazują zainteresowanie nauką drugiego języka obcego i którzy chcieliby w przyszłości uczyć się języka niemieckiego na wyższym poziomie oraz używać go jak najszybciej w praktyce.

4 klasa jest dużym przeskokiem w życiu ucznia, który nagle musi się przyzwyczaić do wielu nowych przedmiotów, nauczycieli , coraz dłuższych prac domowych oraz nowych obowiązków. Dodatkowy język obcy wprowadzany na tym etapie nauki nie powinien stanowić dodatkowego obciążenia dla dziecka, który jeszcze nie ma wypracowanego szybkiego pisania, metod szybkiego uczenia się oraz systematycznego utrwalania materiału. Stąd też niniejszy program uwzględnia pomoc w wypracowaniu metod zapamiętywania słówek, tworzenia zdań, nauce systematyczności.

Dodatkowo, znając zamiłowanie dzieci w tym wieku do gier planszowych oraz internetowych, chciałabym połączyć przyjemne z pożytecznym i tak pokierować procesem uczenia, żeby wykorzystać do maximum zdolność przyswajania nowego słownictwa w mobilizującej atmosferze.

Niniejszy program obejmuje w dużej mierze wykorzystanie multimediów, żeby pokazać młodzieży, że telefon czy komputer może także służyć do nauki języków, jeżeli się wie, gdzie i czego szukać.

Celem nauki w klasach IV-VI jest przygotowanie uczniów do bardziej intensywnej nauki w klasach VII – VIII , żeby można było przejść do wykonywania projektów czytelniczych, internetowych oraz do nawiązywania znajomości i przygotować do udziału w wymianie polsko – niemieckiej, a także docelowo zachęcić do zdawania egzaminów z języka niemieckiego na wyższym poziomie.

**Głównym założeniem programu jest**

1. wzbudzanie motywacji do nauki języków poprzez nawiązywanie kontaktów z młodzieżą uczącą się języka niemieckiego z innych krajów poprzez platformę eTwinning, liczne materiały autentyczne (wykorzystanie filmów z kursu mobilnego ze strony Deutsche Welle), piosenki oraz wykorzystanie gier i zabaw planszowych oraz internetowych w procesie uczenia.

2. rozwijanie u ucznia umiejętności rozumienia ze słuchu, czytania, mówienia i pisania – osiągnięcie na koniec kursu poziomu A1/ tak, żeby można było rozpocząć naukę w klasie VII od poziomu A2 – wg Europejskiego poziomu biegłości językowej

3. półroczny brak notatek pisemnych, żeby jak najmocniej wspomóc opanowanie wymowy, intonacji oraz akcentu, poprzez zaoszczędzenie czasu na pisaniu, na rzecz powtarzania ustnego

4. Wykorzystanie w maksymalny sposób kursu internetowego [Deutsch zum Mitnehmen](https://learngerman.dw.com/de/overview) na poziomie A1 (możliwe do wykonania w ciągu 3 lat) – rezygnując w ten sposób z tradycyjnego podręcznika, uzupełnianego jedynie dodatkowymi kartami pracy – ksera przygotowane przez nauczyciela, oraz przez podręczniki uzupełniające z serii „ LIES MAL”

5. rezygnacja z formalnego oceniania w klasie IV, na rzecz ewaluacji ankietowej – i obserwacji ucznia.

Ewaluacja zawierać będzie pytania, dotyczące indywidualnego sposobu uczenia się, które ze sposobów nauki przynoszą najlepsze rezultaty, ile powtórek wymaga każdy uczeń indywidualnie, żeby osiągnąć sukces, aby od klasy 5 rozpocząć naukę w bardziej świadomy i odpowiedzialny sposób.

**2. CELE EDUKACYJNE PROGRAMU**

2.1. Cele ogólne:  
a. wspomaganie rozwoju kompetencji językowych ucznia:  
a1) wprowadzanie wyrażeń używanych w codziennych sytuacjach poprzez liczne powtórki   
a2) wprowadzanie nieskomplikowanych struktur gramatycznych poprzez dryl językowy  
a3) nauka słownictwa wykorzystująca różne metody zapamiętywania słów

- fiszki papierowe,

- Quizlet ,

- nauka w ruchu,

- nagrywanie dialogów oraz scenek

- wykorzystanie obrazków, kolorów oraz diagramów

- wykorzystanie piosenek

- korzystanie ze słowników

a4) praca nad fonetyką

a5) kształtowanie umiejętności rozumienia ze słuchu  
a6) kształtowanie umiejętności rozumienia tekstu czytanego  
a7) kształtowanie umiejętności mówienia  
a8) kształtowanie umiejętności pisania ( dyktanda, przepisywanie z tablicy)  
b. promowanie nauki języka niemieckiego

c. wzrost zaangażowania uczniów, ich aktywności, motywacji do nauki  
d. integracja środowiska uczniowskiego  
e. rozwijanie zainteresowań uczniów   
e. promowanie kultury krajów niemieckojęzycznych (elementy wiedzy kulturowej o życiu w Niemczech )  
  
**2.2. Cele szczegółowe**  
Uczeń:  
- potrafi poprawnie wymawiać wyrazy, zdania.   
- potrafi zadawać pytania i udzielać odpowiedzi na przećwiczone sformułowania   
- potrafi poprawnie czytać teksty  
- zna i wybiera najskuteczniejsze metody zapamiętywania słów

- zna i korzysta ze stron do nauki języka niemieckiego

- potrafi korzystać ze słownika języka niemieckiego – papierowego oraz internetowego

- potrafi poprawnie przepisać tekst do zeszytu

- potrafi współpracować z rówieśnikami w trakcie nauki

- posługuje się podstawowym zasobem środków językowych w zakresie tematów

(człowiek, dom, szkoła, czas wolny, żywienie, życie rodzinne i towarzyskie, sport, zdrowie, podróżowanie, kultura)

- reaguje na wypowiedzi (pokazuje, wskazuje obrazki, udziela odpowiedzi)

- reaguje na usłyszane polecenia

- wyszukuje w tekstach czytanych i słuchanych prawidłowych informacji

- tworzy krótkie wypowiedzi ustne i pisemne

- zna formalne i nieformalne sposoby wypowiedzi

- zna informacje kulturowe dotyczące życia w Niemczech

**3. PROCEDURY OSIĄGANIA CELÓW**  
  
**3. 1. Techniki:**   
a. dopasowywanie słów/ zdań do obrazków /

b. Układanie słów w odpowiedniej kolejności – usłyszanej w nagraniu

c. dopasowywanie brakujących części do rozsypanych wyrażeń  
d. wyszukiwanie prawdziwych informacji usłyszanych lub przeczytanych w tekście  
e. tłumaczenia wybranych informacji/ słów z kontekstu  
f. tworzenie pytań do odpowiedzi i reagowanie na pytania

g. Dopasowywanie pytań do odpowiedzi

h. czytanie tekstów na głos

i. ankiety ewaluacyjne

j. mówienie na czas – nie sprawdzające zagadnień gramatycznych

k. dyktanda

l. w późniejszym czasie techniki sprawdzające stopień opanowania słownictwa oraz gramatyki poprzez uzupełnianie luk, pisanie zdań z rozsypanki, tłumaczenie wyrazów oraz zdań.

**3.2. Metody pracy:**- metoda audiolingwalna – dryll językowy ( w początkowej fazie przyswajania nowego słownictwa)

- audiowizualna

- metoda reagowania ciałem (TPR – Total Physical Response)

- metoda gramatyczno – tłumaczeniowa (w późniejszej fazie uczenia się języka)

- metoda komunikacyjna ( w końcowej fazie klasy VI)

**3.3. Formy pracy:**   
- praca indywidualna   
- praca w parach   
- praca w grupach

**3.4. Pomoce dydaktyczne**   
W realizacji niniejszego programu niezbędne będą:

- dostęp do mobilnego kursu jęz. niemieckiego „[Deutsch zum Mitnehmen](https://learngerman.dw.com/de/overview)”  
- słowniki niemiecko-polskie i polsko-niemieckie – tradycyjne oraz internetowe  
- pomoce dydaktyczne zaczerpnięte z zasobów internetu w postaci gotowych lub zmodyfikowanych przez nauczyciela kart pracy (strona internetowa [WWW.wikispaces.com](http://WWW.wikispaces.com) )   
- samodzielnie przygotowane przez nauczyciela karty pracy (teksty piosenek wraz z ćwiczeniami)  
- komputer z dostępem do Internetu

- tablica interaktywna

- telefony komórkowe z dostępem do Internetu

- podręczniki uzupełniające z serii LIES MAL

- gry planszowe (Zauberkreisel, Geistes Blitz, Drecksau, Story Cubs, Farmer, Gemischtes Doppel)   
- dyktafon oraz kamera – za zgodą rodziców umieszczanie nagrań z zajęć na stronie internetowej – celem świadomego utrwalania materiału i systematycznej powtórki słownictwa, budowy zdań oraz intonacji.  
  
**4. TREŚCI NAUCZANIA**  
  
- słownictwo z gier planszowych, połączone z wyrażeniami codziennymi typu - tworzenie podstawowych zdań

(wygrałem, przegrałem, podoba mi się, mam … , widzę …, potrzebuję , )

- zawartość kursu mobilnego – pełny zakres tematyczny przewidziany dla poziomu A1

- przedstawianie się, - przywitanie i pożegnanie

- poznawanie się - jedzenie i zamawianie posiłków, płacenie – liczby

- narodowości, zabytki, - przedmioty, opis osób i rzeczy

- mieszkanie i wyposażenie - przebieg dnia, godziny

- terminy, umawianie się , dni tygodnia - praca, zawody,

- orientacja w terenie - przemieszczanie się

- pogoda, pory roku - rodzina, opis osób

- ubrania - sport i zdrowie - marzenia

5**. PRZEWIDZIANE FORMY EWALUACJI**  
  
Program kółka z języka niemieckiego przeznaczony jest do realizacji w ramach zajęć pozalekcyjnych a jego fragmenty zostaną wykorzystane na regularnych zajęciach języka niemieckiego jako forma uatrakcyjnienia zajęć. Nie przewiduje on sprawdzania umiejętności uczniów poprzez ocenianie formalne w pierwszym roku nauki. Kompetencje uczniów sprawdzane będą przy wykonywaniu zadań praktycznych. Formą ewaluacji programu z punktu widzenia przydatności i atrakcyjności będzie ankieta przeprowadzona po półrocznym oraz rocznym cyklu zajęć oraz obserwacja postępów uczniów i dokonana na podstawie obserwacji nauczyciela ocena zaangażowania uczestników zajęć oraz wzrostu ich motywacji do nauki. W celu określenia wartości i przydatności programu cenne będą również opinie uczestników a także ich rodziców na temat uczenia się z wykorzystaniem kursu mobilnego w postaci ustnych uwag i indywidualne rozmowy z uczestnikami kółka.  
Wyniki ewaluacji pozwolą na ustalenie mocnych i słabych stron programu, określenie stopnia realizacji przyjętych celów oraz umożliwią ulepszenie programu poprzez modyfikację w celu usprawnienia metod pracy w następnym roku szkolnym.  
  
  
  
**6. NIEZBĘDNE WYMAGANIA WOBEC UCZESTNIKÓW**

1. Przy jednej godzinie w tygodniu, gdzie głównym założeniem jest ustne powtarzanie i brak lub minimum notatek pisemnych, niezbędnym jest pomoc rodziców w kwestii jak największej frekwencji dziecka na zajęciach. Optymalna do opanowania materiału i jednocześnie możliwa do spełnienia byłaby frekwencja w wymiarze co najmniej 80%.

2. Dodatkowo, za wymaganą zgodą rodziców, elementem wspomagającym i niezbędnym jest nagrywanie wypowiedzi uczniów – w postaci drylu językowego oraz krótkich filmików, które w maksymalny sposób aktywizują ucznia do jak najlepszego wykazania się nabytymi umiejętnościami.

Zamieszczenie nagrań na stronie internetowej ma służyć jedynie osobom uczęszczającym na kurs, celem powtórki ze słuchu tego, co było na zajęciach. Dzięki temu także rodzice będą mieli podgląd tego, czego dzieci uczą się na zajęciach.

3. Zachęcenie do odsłuchania nagrań w domu jest czynnikiem silnie motywującym dla dziecka, żeby się wykazać z jak najlepszej strony, a także, żeby się oswajać z mediami, aby nie stanowiły one środka hamującego wypowiedzi, a wręcz odwrotnie, żeby nabierać ogłady medialnej, co w dzisiejszym świecie jest niemal nieodzowne.

**7. Bibliografia i podręczniki, które będą wykorzystywane podczas zajęć**

- „Jak szybko opanować język obcy” - Anna Szyszkowska – Butryn

- „Wortschatz üben” - Denise Doukas – Handschuh

- „Lies mal! Hefte 1 und 2, Lies mal! Hefte 3 und 4, Lies mal! Hefte 5 und 6“ Peter Wachendorf , Jan Debbrecht

- mobilny kurs internetowy „[Deutsch zum Mitnehmen](https://learngerman.dw.com/de/overview)“ – Deutsche Welle

Niniejszy program został przygotowany dzięki inspiracjom zaczerpniętym z udziału w programie Erasmus + , szkoleniach krajowych i zagranicznych finansowanych ze środków Unii Europejskiej takich jak:

**- 2 tygodniowe szkolenie metodyczne w Ratyzbonie**

„Auffrischungskurs für Deutschlehrer”

**- szkolenia on-line na platformie eTwinning**

„ Tydzień z eTwinningiem”

„Tydzień z Emaze, Picturetrail i Powtoon”

„Tydzień z TwinSpace”

„Jak zrealizować dobry projekt eTwinning”

„Jak uczestniczyć w programie eTwinning”

„Tydzień z Class Dojo”

**- szkolenia on-line w projecie LOG-IN, organizowanymi przez Bildungswerk der Sächsischen Wirtschaft**

- „Internet gestütztes Unterrichten – Arbeit mit Online – Werkzeugen zur Förderung des kooperativen Schreibens“

- „Fertigkeitsorientierter Einsatz von neuen Medien und Technologien im Sprachunterricht - Internet gestütztes Unterrichten: Arbeit mit Online – Werkzeugen zur Förderung der mündlichen Kommunikation“

- „Nauczanie wspomagane Internetem – praca z narzędziami on-line wspierającymi pracę ze słownictwem”

- „Nauczanie wspomagane Internetem – narzędzia on-line do tworzenia interaktywnych ćwiczeń i zadań”

Emilia Cirmaciu

11.02.2018